

# Hỗ trợ tài chính cho mọi người

Nếu bạn đang đối mặt với tình trạng thất thoát hoặc căng thẳng về tài chính vì người mà bạn quan tâm đang gặp vấn đề về cờ bạc, chúng tôi có thể giúp bạn.

Chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ, bao gồm cả tư vấn tài chính, nhằm hỗ trợ các thành viên trong gia đình và những người chịu ảnh hưởng từ vấn nạn cờ bạc nói chung.

Chúng tôi có thể cung cấp thông tin hoặc tư vấn về tài chính và hỗ trợ những gì bạn cần.

# Bạn đang lo lắng về ai đó gần gũi với mình?

Các dấu hiệu cần chú ý:

- phát sinh các khoản nợ nần hoặc vay mượn không thể giải thích
- tiền bạc hoặc tài sản tự nhiên biến mất
- có nhiều khoản vay mượn
- có nhiều hóa đơn không tranh toán hoặc có thông báo ngừng cung cấp dịch vụ
- trong nhà bị thiếu đồ ăn
- thường xuyên mất ví hoặc mất tiền
- bỏ qua các bản báo cáo tài chính
- có các tài khoản ngân hàng bí mật, các khoản vay hoặc nhiều thẻ tín dụng

Hãy gọi cho Gambler's Help qua số **1800 858 858** hoặc truy cập [gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)

Bạn có thể xem thông tin trực tuyến của Gambler's Help bằng tiếng Việt tại [gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)

Chúng tôi cũng có thể sắp xếp phiên dịch viên theo yêu cầu. Hãy gọi cho Gambler's Help qua số **1800 858 858**.

Dưới đây là hai tổ chức sẽ hỗ trợ miễn phí và bảo mật cho người nói tiếng Việt:

## Australian Vietnamese Women's Association

Ngôn ngữ sử dụng: Tiếng Việt, tiếng Anh

Dịch vụ: Tư vấn tài chính bằng tiếng Việt và các dịch vụ tư vấn khác

Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều

Gặp mặt hỗ trợ trực tiếp: Richmond và Braybrook

Hỗ trợ qua điện thoại: có

Xin truy cập trang web của Australian Vietnamese Women's Association

### Liên hệ

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn, vui lòng gọi cho Thuy Bui qua số (03) 9428 9078 hoặc gửi email cho [thuy.bui@avwa.org.au](mailto:thuy.bui@avwa.org.au)



## Springvale Indo-Chinese Mutual Assistance Association Incorporated

Ngôn ngữ sử dụng: Tiếng Việt, tiếng Anh

Dịch vụ: Hỗ trợ tư vấn bằng tiếng Việt bao gồm hỗ trợ dịch thuật trong quá trình tư vấn tài chính bằng tiếng Anh.

Giờ làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 9 giờ sáng – 5 giờ chiều

Gặp mặt hỗ trợ trực tiếp: Springvale (đặt lịch hẹn trước nếu ở địa điểm khác)

Hỗ trợ qua điện thoại: có

### Liên hệ

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn, vui lòng gọi cho Bic Gresty hoặc My Dung Nguyen qua số (03) 9547 6161 hoặc gửi email cho [bgresty@sicmaa.org.au](mailto:bgresty@sicmaa.org.au) hoặc [MDNguyen@sicmaa.org.au](mailto:MDNguyen@sicmaa.org.au)



Nếu bạn là người khiếm thính hoặc gặp khó khăn khi nghe nói, hãy liên hệ với chúng tôi thông qua Dịch vụ Tiếp âm Quốc gia. Để biết thêm thông tin, xin truy cập [relayservice.gov.au](http://relayservice.gov.au)



# Tư vấn tài chính

Vietnamese



## Tư vấn tài chính

Vấn đề về cờ bạc có thể ảnh hưởng lên nhiều khía cạnh cuộc sống của một người, kể cả tình hình tài chính của người đó.

**Gambler's Help** cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ cho những người cần trợ giúp về vấn đề cờ bạc cũng như gia đình và bạn bè của họ.

Các chuyên viên tư vấn có chuyên môn và giàu kinh nghiệm của chúng tôi đã giúp đỡ nhiều người giống như bạn.

Chúng tôi hiểu những gì bạn đang phải trải qua và luôn sẵn lòng hỗ trợ.

Chuyên viên tư vấn có thể giúp bạn bằng cách cung cấp thông tin, bên vực và hỗ trợ bạn.

Các dịch vụ của chúng tôi hoàn toàn miễn phí và bảo mật.

Để tìm hiểu thêm về dịch vụ tư vấn tài chính, vui lòng liên hệ hệ Gambler's Help.

## Hỗ trợ tài chính

Những cá nhân và gia đình đang gặp khủng hoảng tài chính có thể được hỗ trợ các nhu cầu sinh hoạt thiết yếu theo Chương trình hỗ trợ phục hồi.

Người nhận hỗ trợ phải là khách hàng đã đăng ký với Gambler's Help và trải qua một bài đánh giá nhằm xác định tư cách tham gia chương trình.

### Chuyên viên tư vấn tài chính có thể giúp bạn:

- thương thảo kế hoạch thanh toán và trao đổi với chủ nợ
- bên vực cho bạn trước chủ nợ
- đề xuất lựa chọn để giúp bạn có thể không phải chịu trách nhiệm với những khoản nợ phát sinh do vợ/chồng mình hoặc thành viên trong gia đình đang có vấn đề về cờ bạc

- kiểm tra xem bạn có đủ điều kiện nhận trợ cấp hoặc có quyền lợi nào không và cung cấp thông tin về địa điểm lấy phiếu đồ ăn và các loại hỗ trợ khác
- giới thiệu dịch vụ hỗ trợ pháp lý
- giảm thiểu rủi ro, ví dụ như giúp bạn:
  - thu xếp các tài khoản ngân hàng riêng biệt
  - thu xếp việc thanh toán hóa đơn tự động từ tài khoản mà người gặp vấn đề về cờ bạc không thể tiếp cận
- nhận tư vấn trị liệu về cờ bạc nếu và khi bạn cần.

### Chuyên viên tư vấn tài chính sẽ không:

- đưa ra quyết định thay bạn
- giúp bạn đi vay dưới hình thức hợp nhất nợ
- đưa ra lời khuyên về đầu tư hay các vấn đề phi tài chính.

## Nơi nhận hỗ trợ

Bạn có thể nhận hỗ trợ bằng tiếng Việt thông qua Australian Vietnamese Women's Association – điện thoại: (03) 9428 9078 và Springvale Indo-Chinese Mutual Assistance Association Incorporated – điện thoại: (03) 9547 6161. Vui lòng xem thông tin đầy đủ ở mặt sau tài liệu này.

Bạn có thể xem thông tin trực tuyến của Gambler's Help bằng tiếng Việt tại [gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)

Chúng tôi cũng có thể sắp xếp phiên dịch viên theo yêu cầu đối với các dịch vụ sử dụng tiếng Anh. Hãy gọi cho Gambler's Help qua số 1800 858 858 hoặc truy cập [gamblershelp.com.au](http://gamblershelp.com.au).

## Liệu đánh bạc có đang trở thành vấn đề nghiêm trọng với bạn?

- Bạn có nghĩ về việc đánh bạc mỗi ngày?
- Bạn có che giấu việc mình đánh bạc với gia đình và bạn bè?
- Bạn có bao giờ mượn tiền để đánh bạc?
- Bạn có bao giờ không thanh toán hóa đơn sinh hoạt?
- Việc bạn đánh bạc có đang ảnh hưởng đến công việc hoặc vai trò trong gia đình của bạn?
- Bạn có cho rằng mình có thể sử dụng kỹ năng để thắng máy đánh bạc?
- Bạn có đánh bạc để quên đi vấn đề của mình?

Nếu bạn trả lời có với bất kỳ câu hỏi nào ở trên, bạn có thể đang gặp phải vấn đề về cờ bạc.



**Gambler's  
Help**  
1800 858 858

[gamblershelp.com.au/vietnamese](http://gamblershelp.com.au/vietnamese)